

صبح خانه را به هم می‌بیند؛ جلدی باید به موقع سر میز صبحانه حاضر می‌شود؛ پنیرایی از مهمان در حالی که مجبور بلافاصله بعد از شام، با عجله سر کلاس شبانه حاضر شوم مشکل است. وقتی ماهیت مشکل را تشخیص دهیم، می‌توانیم برای خود هدفی معین کنیم، و برای نیل به آن هدف به دنبال راه حل بگردیم. راه حل‌های معکن را بستجیم و تجربه کنیم و بهترین را برگزینیم. در موارد دیگر، چنانچه تعیین ماهیت مسئله دشوار باشد، باید از سرنخهایی که جسم ما و رفتارهای ما به دست می‌دهد، کمک بگیریم. رفتارهایی مانند اضطراب، حالت تهابی، طفره‌رفتن و معوق‌گذاردن کارها، افسردگی و دست‌زنده بآرایه‌ای روانی. آگاهی به این سرنخها ما را در تشخیص ماهیت مشکل یاری می‌دهد. «من می‌دانم هر وقت که علی‌رغم خواب راحت شب، صبح سردرد بگیرم، یا بدون احساس گرسنگی چیزی بخورم، حتماً اشکالی در کار است. شاید بهتر باشد در چنین حالتی لحظه‌ای تأمل کنم، به دور و برو و به زندگی نگاهی بیندازم و بینم چه چیز ناراحتم می‌کند.» این بار قصد ما طرح سرنخهای مختلف و مفیدی است که می‌توان با توجه به حالات جسمی و الگوهای رفتاری خود، به دست آورد. در

را صرف کمک به دیگران کرد. از همان اول، به عنوان دختر بزرگ خانواده، بار مسئولیت سه خواهر و برادر کوچکترم بر دوش من بود و بعد در خانه خودم هم همیشه نقش آشتبانه دهنده را بر عهده داشتم و سعی می‌کردم دعواها و اختلافات میان دیگران را فیصله بدهم و خودم همیشه از درگیری و اختلاف با دیگران اجتناب می‌کردم.

اما چند وقتی است که دیگر از راضی‌کردن همه، خسته شده‌ام. دلم می‌خواهد کاری هم برای دل خودم بکنم. راستش را بخواهید درست نمی‌دانم چه کاری، ولی می‌دانم که حداقل به کمی سکوت و آرامش احتیاج دارم. دلم می‌خواهد از شر این سردد لعنتی خلاص شوم، انرژی بیشتری داشته باشم، و رژیم بگیرم و لاغر شوم.

بقیه اوقات، وقتی، بالآخره می‌فهم که چه می‌خواهم، یا خیلی دیر شده است و یا آنقدر افسرده و خشمگین هستم که جرأت نمی‌کنم لب از لب باز کنم، مبادا منفجر شوم. البته گاهی از کوره در می‌روم و عصبانیتم را به خصوص سر بچه‌ها خالی می‌کنم، اما کار بیهوده‌ای است، چون بعد دچار عذاب و جدان می‌شوم.»

در پایان نتیجه می‌گیرد: «من می‌خواهم

آنفان ناگهانی نیست و او نمی‌تواند دقیقاً دست روی نقطه اصلی بگذارد، اما به زودی سردرد به سراغش می‌آید. قرص آسپرین می‌خورد و دست به کار انجام کارهای خانه می‌شود. بعد موقتاً دست از کار می‌کشد، می‌نشیند و بدون احساس گرسنگی تکه بزرگی از شیرینی شب مانده را به دهان می‌گذارد.

در حال خوردن شیرینی صدای بچه‌های همسایه را می‌شنود که در باغچه جلویی می‌دوند و پشت سر، ردیفی از گلها و بوته‌های شکسته و پُرمده به جا می‌گذارند. دلش می‌خواهد به همسایه تلفن کند و بگردید که بچه‌ها چه می‌کنند، اما ظاهراً چیزی مانعش می‌شود و تا به خود بجنبد، بچه‌ها با سروصدای از مدرسه برگشته‌اند. مارسیا سرشان داد می‌زند. چه پیش آمد؟ خود او هم به درستی نمی‌داند. می‌داند که یک سری سائل جزئی ناراحتی می‌کند، اما نمی‌داند که چرا روی هم انباشته و به مسئله بزرگی مبدل شده است. مسئله‌ای که ماهیتش را نمی‌شناسد. بعد از ظهر، هنگامی که خواهش به دیدنش آمد، فقط به او گفت که در مجموع اوضاع رو به راه نیست. مارسیا در کلاس‌های گروهی آموزش قاطعیت شرکت می‌کند. آن شب هنگامی که مشکل خود را در کلاس مطرح می‌کرد، گفت: «بیشتر عمر

لين.ز.بلوم . کارن کابورن . جوان پرلمن  
ترجمه زهره زاهدی

# چرا نمی‌توانم قاطع باشم؟!

صورت شناخت این علائم و الگوها و نیز عملکرد آنها، بهتر می‌توانیم شرایطی را که در آن قادر به اعمال قاطعیت نیستیم، بازشناسیم. آن گاه قادریم به دقت تعیین کنیم که چه چیز و در چه زمانی باید در ما تغییر کنند.  
علایم جسمی:

بدانم که چه طور باید آگاهی به احساسات و خواسته‌های خود را بگیرم و چه طور می‌توانم آن طور که باید، خواسته‌های خود را بیان کنم.» طبق نظر گروه، با بررسی اجزاء تشکیل دهنده شرایط موجود، می‌توانیم ماهیت مشکل را تشخیص دهیم: «بچه‌های همسایه با غچه را لگدمال می‌کنند؛ جیمی



اضطراب سد راه رفتار قاطعانه است. بنابراین احساس اضطراب، فشار، یا نگرانی می‌تواند برای ما، علامت شکست در اعمال رفتاری قاطعانه باشد. هریک از ما ممکن است به طور کلی ناآرام و مضطرب باشیم، یا نگران حواشی باشیم که در آینده دور یا نزدیک در شرف وقوع است. این اضطرابها گاهی به صورت رفتارهای عصبی از جمله لرزش، ناخن‌چوبیدن، دندان قروچه، ضرب‌گرفتن با انگشتان، تکان‌دادن پا، و یا خنده‌های تصنیعی، ظاهر می‌شود. همچنین ممکن است ما را دچار مرض بی‌خوابی، پرخوری، یا کم‌اشتهايی کند. این علائم، هرچند ضرورتاً توأم با اضطراب نیستند، اما معمولاً قبل، بعد و یا همزمان با شرایطی که رفتار قاطعانه را ایجاد می‌کند، ظاهر می‌شوند. البته تمام موارد اضطراب به عدم قاطعیت مربوط نمی‌شود، اما زمانی که می‌کوشیم آگاهی خود را نسبت به نیاز به قاطعیت افزایش دهیم، باید به علائم اضطراب توجه خاصی مبذول بداریم.

گاهی علایم جسمانی اضطراب به وضوح مربوط به قاطعیت است. کاترین وقتی می‌خواهد سوالی را در کلاس درس

داشتم نهادم.» کاترین می‌داند که اضطرابش بخاطر احساس می‌کنم. در هر دو حالت، قلبم به طیش می‌افتد و راه گلوبیم بند می‌آید. اغلب وحشتی است که از طرح سوال در کلاس درس دارد. او راه حل را می‌داند، باید به مشکل صحبت در کلاس درس بپردازد و بر آن فائق آید. در موقع دیگری، به همراه اضطراب،

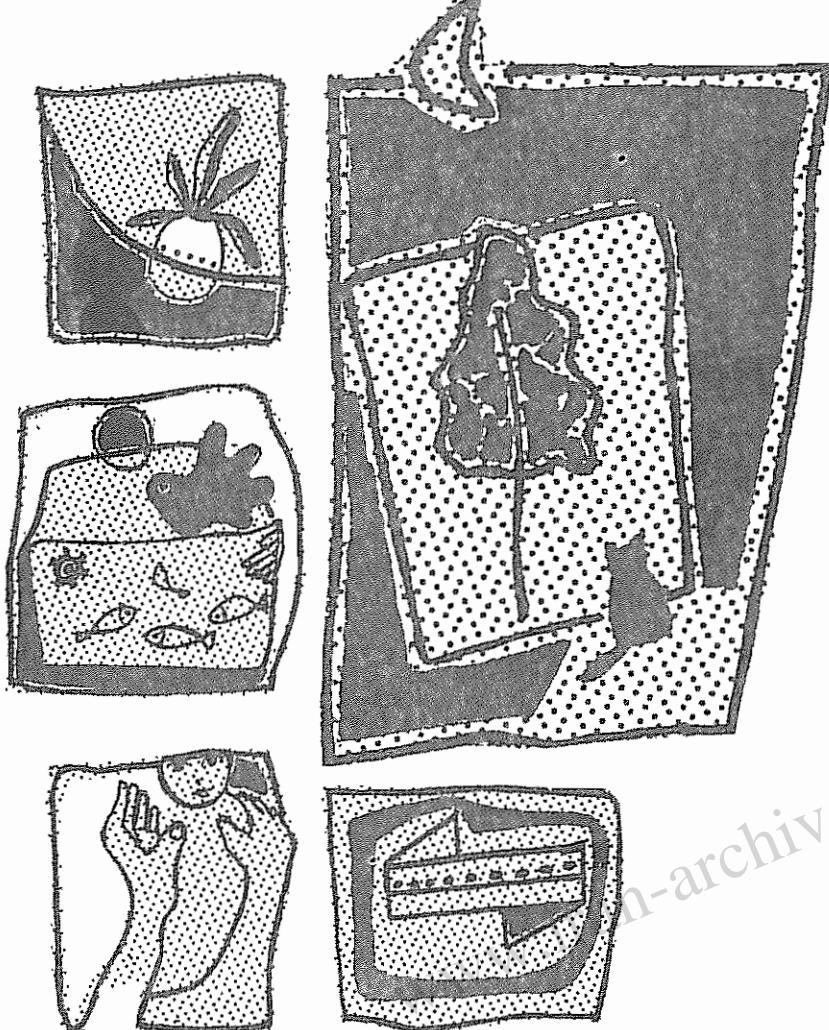
طرح کند به شدت دچار هیجان و تشویش می‌شود: «می‌دانم که هیچ دلیل منطقی برای تشویش وجود ندارد. اما، حتی زمانی که به دقت سوال خود را در ذهن تنظیم می‌کنم، جوشش اضطراب را در درونم احساس می‌کنم. در مواقع دیگر، حتی پیش از آنکه بخواهم چیزی بگویم، اضطراب جسمانی را

احساس تحت فشار بودن هم می‌کنیم و نمی‌دانیم که چرا مضطربیم. در چنین موقعی که جسم به ما علامت می‌دهد و می‌گوید: «به من توجه کن» شاید بد نباشد بررسی کنیم که در زندگی و روابطمان با دیگران چه می‌گذرد که موجب اضطرابمان شده است. به جای اجتناب از مواجهه با اضطراب از طریق نادیده گرفتن، متولّشدن به داروهای آرامبخش، و یا سرگرم شدن به کار دیگر، بهتر است بفهمیم اشکال در کجاست و ما چه می‌خواهیم.

ژانت زنی جدی است. عموماً از احساس تنفس و فشار شکایت دارد، بدون آنکه بتواند روی نقطه مشخصی انگشت بگذارد. وی پس از آنکه دریافت باید نسبت به علایم جسمی مبنی بر اضطراب آگاهی پیدا کند، دست به کار جالبی زد. جدولی برای یک هفته تهیه کرد، که در آن، گزارش مجملی از تمام حالات و رفتارهای جسمی دال بر وجود اضطراب و علتهای منع آنها، نوشته شده بود. روزانه در این جدول کلیه شرایط خاص ایجاد کننده حالت اضطراب و تنفس در وی و علایم ظاهری بروز آنها را یادداشت می‌کرد. طی ثبت این یادداشت‌های روزانه، دریافت که هر وقت مضطرب می‌شود - و این عموماً مقارن با موقعی بود که ناچار بود به درخواستی پاسخ منفی بدهد - آرواره‌ها را رویهم فشار می‌دهد. وی که منشی یک اداره پر رفت و آمد بود، روزانه مکرراً ناچار می‌شد به درخواستهای مراجعنی مختلف در زمینه خدمات اداری پاسخ منفی بدهد.

بعدها گفت: «حیرت آور است. پیش از این هرگز نمی‌دانستم که آرواره‌ایم این همه دچار فشار و تنفس می‌شوند. اگر سالها پیش از این واکنش باخبر بودم، پول زیادی را که این همه سال صرف معالجه دندانهایم شده، پس انداز می‌کردم. بعضی از دندانهایم صرفاً به دلیل فشار زیاد آرواره‌ها، روکش شده‌اند. حالا حداقل می‌دانم چه باید کرد. باید قاطع باشم و بتوانم به دیگران جواب رد بدهم بی‌آنکه فشار این کار را متوجه دندانهای نازنینم بکنم.»

البته همه حالات، مانند حالات ژانت، بیرونی و قابل رویت نیستند. به هر حال، ناچیزترین سرنخها هم می‌توانند ما را از احساساتمان باخبر سازند، بنابراین باید در



را بیرون می‌ریزیم. این چنین طفیان خشونت‌آمیزی، می‌تواند نشان دهد که در آن شرایط خاص عملکرد قاطعه‌انه برایمان مشکل است. هرگاه قاطع نباشیم، تسلیم اضطراب می‌شویم. با بدلتقی و رفتار تهاجمی از اضطراب و قاطعیت هر دو، اجتناب می‌کنیم، زیرا طفیان خشم و تهاجم به قصد سرکوب دیگری، موقتاً ما را از چنگال اضطراب خلاص می‌کند. اما نتیجه غالباً مخرب است. گاهی لازم است بررسی کنیم که آیا دستیابی به رضایت خاطری کوتاه‌مدت، از طریق طفیان خشم، ارزش نابودی درازمدت یک رابطه، یا زمان و تلاشی را که باید برای بهبود یک رابطه صرف کرد، دارد؟

مثلًا، آنت توضیح داد که چطور با هم اطاقیش لیدیا، که ابتداء قرار بود فقط چند هفته در آپارتمان او بماند، رفتاری خشونت‌آمیز داشته است. شش ماه بعد لیدیا هنوز آنجا بود و از رفتش خبری نبود. در

بدن خودمان به دنبال علامت اضطراب بگردیم. هر چند واکنش افراد مختلف، با یکدیگر متفاوت است، اغلب ما می‌توانیم یکی دو علامت را تشخیص دهیم و هنگام بروز، توجه بیشتری نسبت به آنها داشته باشیم.

**الگوهای رفتاری:**  
اجتناب از قاطعیت  
الگوهای رفتاری که ذیلأً به آن خواهیم پرداخت، می‌توانند نشان‌دهنده مواردی باشند که ما قادر به انجام قاطعه‌انه کاری نیستیم.

**حالات تهاجمی**  
گاهی، هنگام مواجهه با شرایطی که ما را مضطرب می‌کند، به ظاهر مشتها را گره می‌کنیم، نسیهای مقطع می‌کشیم و خشم خود

**سوالات زیر برای پاسخ نشانه‌های طفره‌روی برای اجتناب از قاطعیت، مفید است.**

- ۱ - آیا تلفن کردن یا دادن جواب تلفن را به بعد موکول می‌کنم؟
- ۲ - آیا در قبول یا رد دعوت به مهمانی، تأخیر می‌کنم؟
- ۳ - آیا از درخواست برای اطلاعات مورد نیاز، طفره می‌روم؟
- ۴ - آیا از برخورد با دیگران طفره می‌روم؟

- ۵ - آیا بیان احساسات و عقاید را هرچند مشخص، به بعد موکول می‌کنم؟
- ۶ - آیا از تقاضای کمک، هرچند نیازمندش باشم، طفره می‌روم؟

#### و اکنون با تأخیر

گاهی سرنخهای رفتاری ما بعد از انجام عمل بروز می‌کند. مثلاً گاهی پس از بیان حرفی یا انجام کاری که بدان مایل نبودیم، خود را سرزنش می‌کنیم که: «چرا همان چیزی را که در ذهنم بود، نگفتم؟» «چرا موافقت کردم؟ واقعاً دلم نمی‌خواست». این نوع اتفکار پس از عمل انجام شده، نشانه آن است که ما موفق نبودیم قاطعانه عمل کنیم. ممکن است کار از کار گذشته باشد، اما آگاهی نسبت به واکنشها یامان و به خاطر سپردن آنها، از تکرارشان در آینده جلوگیری خواهد کرد.

هنگام طرح این موضوع میریام گفت: «من درست همین طور هستم. هر کسی که از من دعوت می‌کند، به هر کجا که باشد، بی اختیار می‌گوییم: «حتماً خواهم آمد». و چه بسا علاقه و یا فرست رفتن هم ندارم. بعداً خودم را به خاطر این تصمیم بی‌جاء، به شدت سرزنش می‌کنم. دلم نمی‌خواهد احساسات دیگران را جریحه‌دار کنم، اما دلم هم نمی‌خواهد به خاطر انجام همه کارهایی که انجامشان را پذیرفتام، به دردسر بیفتم.»

میریام پس از مشاوره با گروه و شنیدن نظریات ایشان، به این نتیجه رسید که: «گمان می‌کنم هر وقت خود را در بند می‌بینم و یا نمی‌دانم دقیقاً چه می‌خواهم، بهتر است بگوییم: از حسن نیت و لطف شما ممنونم، اما چون دلم نمی‌خواهد بیشتر از تو انم تعهد کنم، اجازه بدھید فکر کنم و فردا

شناسایی علایم رفتارهای خشونت‌آمیز یا طغیانهای ناگهانی مفید خواهد بود. گاهی بی‌جهت به کسی پرخاش می‌کنیم بی‌آنکه ریشه اصلی خشم خود را بشناسیم. زمانی دیگر ممکن است خشم خود را بر سر کسی خالی کنیم، در حالی که موجب خشم ما فرد دیگری است. در شرایطی از این قبیل طغیان خشم نشانگر آن است که از رفتار قاطعانه پرهیز می‌کنیم.

#### طفره‌روی

پیش از تصمیم‌گیری، حصول و بررسی اطلاعات مقتضی اهمیت دارد، لذا تردید و دودلی تا حدی طبیعی است. اما چنانچه تصمیم به انجام کاری گرفتیم اما آن را به تعویق انداختیم، از اعمال قاطعیت اجتناب کردیم. مثلاً دکتر استرند تعدادی کارشناس برای انجام پروژه جالب توجهی، استخدام می‌کرد. جنیفر دلش می‌خواست کار فعلی خود را کنار بگذارد و با گروه تازه کار کند، اما ظاهراً هرگز لحظه مناسب طرح مسئله را با دکتر استرند نمی‌یافتد. اگر کار را بیش از این به تأخیر می‌انداخت، مدیر پروژه افراد لازم را استخدام می‌کرد و آن گاه جنیفر با خود استدلال می‌کرد که: «به هر حال دیر شده است.»

جنیفر اضطرابش را نسبت به انجام این درخواست چنین توضیح داد: «گمان می‌کنم از طرح آن طفره می‌ریتم چون می‌ترسیدم مباداً دکتر استرند فکر کند می‌خواهم با پرروی خودم را به گروه تازه تحمیل کنم. شاید امیدوارم پیش از آنکه خودم درخواست کنم، نظرم را در باره کار با این گروه، پرسد اگر جنیفر به سکوت خود ادامه دهد، نهایتاً دیگران برایش تصمیم خواهند گرفت. این رفتاری کاملاً غیرقاطعانه است که طی آن جنیفر هر نوع اختیار عملی را از دست وامي گذارد.

طفره‌روی همیشه هم نشان عدم قاطعیت نیست. معوق گذاشتن کار در مورد تصمیمی که گرفته شده است، می‌تواند تعملداً و به عنوان پافشاری یا واکنش بازدارنده به قصدی خاص، عمل کند. بهتر است هر وقت کاری را به تعویق می‌اندازیم از خود پرسیم: «آیا دست به دست کردن من، به دلیل اجتناب از قاطعیت نیست؟»

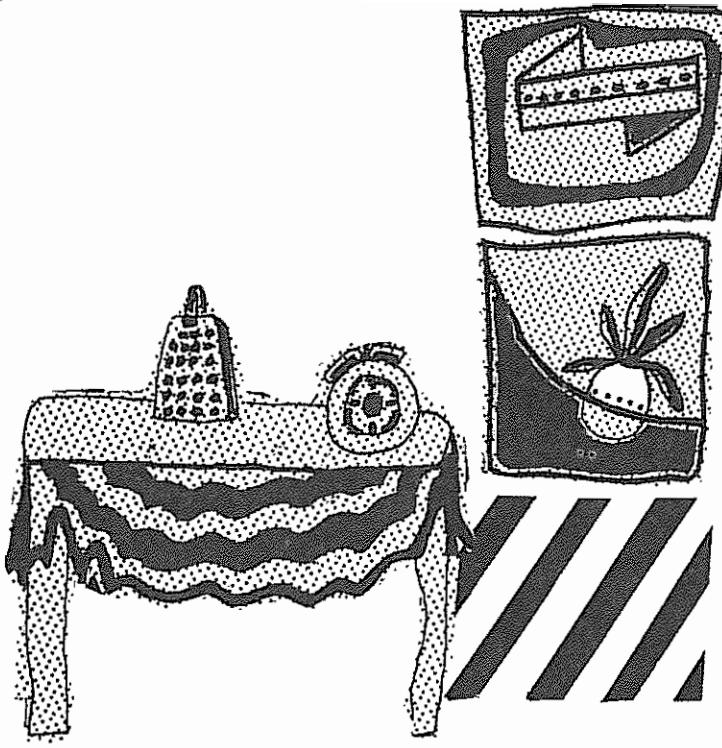
واقع، کتابهایش کتابخانه را، لباسهای شسته‌اش حمام را اشغال کرده بود و گلدانهای پیچکش از درودیوار بالا می‌رفت، آنت هم همینطور!

رفتار آنت با لیدیا روز به روز خصمانه‌تر می‌شد. سر هر مسئله کوچک و بزرگی با او سیز می‌کرد. آنت که ذاتاً دختری خوش‌خلق و همیان بود، اغلب اختیار رفتار خود را از دست می‌داد و از حالت تهاجمی اش نسبت به لیدیا، رنج می‌برد. با کوچکترین بیانه‌ای به لیدیا می‌پرید و با این حال از اعمال قاطعیت در مورد مسئله اصلی یعنی رفتان لیدیا -

اجتناب می‌کند. توجه به علایم رفتاری تهاجم‌آمیز، آنت را پاری داد تا هم خود را معطوف به اساس رابطه‌اش با لیدیا کند. خشم وی آنچنان تشديدة شده بود که چیزی نمانده بود لیدیا را با فحش و لگد از خانه بیرون بیندازد. ناخودآگاه به این نتیجه رسیده بود که یک برخورد خشونت‌آمیز دیگر با اقامت طولانی لیدیا، می‌تواند موقتاً او را از تحمل فشار خلاص کند و احتمالاً باعث رفتان لیدیا شود. با این حال، آنت پس از بررسی وضعیت کلی دریافت که هدف آن است که لیدیا آپارتمان او را ترک کند، منتهی به روشی دوستانه. بنابراین آنت تصمیم گرفت با قاطعیت عمل کند، نه با خشونت.

باید به سادگی از لیدیا بخواهد ظرف دو هفته آپارتمان را ترک کند و باید با آرامش و نه با برخورددهای خصمانه، درخواست خود پافشاری کند. آنت قبل از اعمال مستقیم قاطعیت، احساسات خشم آلود خود را بی‌چابه کار می‌گرفت. سر هر مسئله بی‌همیت جانی از کوره در می‌رفت. خشم نابجای او مؤثر هم نبود. هرگز خواسته اصلی خود را به لیدیا نگفت. علی‌رغم طغیانهای مکرر، او می‌ماند و ضعف و زیونی ای که در مقابل شرایط موجود احساس می‌کرد، و حتی بدتر از آن، بخاطر رفتار خشونت‌آمیز خود دچار عذاب و جدان می‌شد، تا اینکه تصمیم گرفت با صداقت و صراحة بـ لیدیا برخورد کند.

گذر از یک نهایت به نهایت دیگر - از عدم قاطعیت به خشونت - امری عادی است. ممکن است احساسات و عقاید خود را آنقدر سرکوب کنیم که منجر به فوران خشم شود. برای آگاهی به رفتارهای شخصی،



افراد خانواده همیشه بار تدارک و پذیرایی همه مراسم تعطیلات را به دوش من می‌گذارند، ناراحت هستم و از این کار اکراه دارم. عید شکرگزاری تازه شروع کار است و کریسمس و سال نو، یکی پس از دیگری از راه می‌رسند و همیشه در خانه من برگزار می‌شوند. البته دیگران هم کمک می‌کنند، شوهر و بچه‌هایم درخت کریسمس را تزیین می‌کنند. اما این من هستم که در پایان باید سفره را جمع کنم.

مسئولیت اصلی به عهده من است. می‌دانم که امسال هم همین طور می‌شود همیشه همین طور بوده است و گمان می‌کنم به همین دلیل است که همیشه، در این وقت سال، احساس کسالت و افسردگی می‌کنم. می‌دانم که کار و مسئولیت زیادی پیش رو دارم، اما بعد، به خاطر سرحال نبودن، احساس گناه می‌کنم. مسلماً دلم نمی‌خواهد در باره احساس به کسی چیزی بگویم و تعطیلات بقیه را خراب کنم.

یکی از افراد گروه گفت: «بسیار خوب، حالا که فهمیده‌اید چرا موقع تعطیلات سال نو بی‌حوصله می‌شوید، در باره‌اش چه تصمیمی دارید؟ ییان اینکه: به، به این دلیل غمگینم، کافی نیست.»

نورا گفت: «نمی‌دانم. همیشه خرید و پخت و پز و نظافت در تعطیلات به عهده من بوده است و خانواده‌ام روی این موضوع حساب می‌کنند. شاید بهتر باشد کمی بیشتر استراحت کنم تا سرحال بیایم، یا از قرصهای آرام‌بخش استفاده کنم.» یکی از اعضای گروه، که هم سن و سال دختر نورا بود، گفت: «اینها فقط وسیله‌ای هستند برای

به شما جواب بدهم. به این وسیله مهلتی برای بررسی آنچه حقیقتاً می‌خواهم، در اختیار خواهم داشت.»

تأخیر در انجام یک تصمیم، تا زمانی که مطمئن شویم بهترین راه حل را یافته‌ایم، ما را از احساس رنجشی که بر اثر تصمیمی نادرست عارضمان می‌شود، در امان نگه می‌دارد. معمولاً تصمیم نادرست و عجلانه، در پاسخ به فشارهای درونی، برای اجتناب از مخالفت با دیگران، گرفته می‌شود. تعریقی این چنین، طفه از عمل قاطع نیست، بلکه بازتاب عملی آگاهانه است تا برای اخذ تصمیمی رضایت‌بخش به خود فرصتی محدود دهیم.

### احساس دلتنگی

در اجتماع اگر نگوییم از زنها انتظار می‌رود، می‌توان گفت زنها را مجاز می‌دانند که احساس دلتنگی و پوچی کنند و چه از نظر جسمی و چه از نظر ذهنی آن قادر را از افسردگی نجات داد. نورا، نمونه دیگری است بر صحبت این مداعا.

نورا، زنی فعال و با نشاط در محیط کار، داستان تعطیلات سال نوی خود را چنین تعریف کرد: «خودتان می‌دانید که هر سال، نزدیک تعطیلات سال نو، اوضاع چطور است. همه چیز خبر از رسیدن عید نوئل می‌دهد. رادیو، تلویزیون، مطبوعات، آگهیهای فروشگاهها. هر چه حجم این اطلاعات برای جشن‌های آغاز سال نو بیشتر می‌شود، من کمتر نشاط آن را احساس می‌کنم. دلگرفته و بی‌تفاوت می‌شوم و برای انجام کارهای مربوط به آن، اشتیاق و نیروی کافی احساس نمی‌کنم. خرید، تدارک میهمانی، نوشتن کارت تبریک و آمادگی برای پذیرایی از بچه‌ها و خانواده و دوستانشان، که دیگر جای خود دارد. دیشب وقتی تلفنی با دخترم صحبت می‌کردم، دلتنگی در صدایم محسوس بود. هرچه از من پرسید که چه چیز ناراحت کرده است، جواب مشخصی نداشت.

بعد از آنکه گوشی را گذاشت، در باره واکنش او و احساس خودم به فکر فرو رفتم. از آنجا که تعلیمات گروه برای احراز رفتاری قاطعانه تأثیر زیادی در من گذاشته بود، از خودم پرسیدم: «واقعاً چه احساسی دارم؟ چه می‌خواهم؟» دریافتمن کنند و هفته بعد، به گروه اظهار داشت که در پی

- ۳ - ضرب گرفتن با انگشتان یا با پا  
 ۴ - تکان دادن پاها  
 ۵ - خنده‌های عصبی و تصنی  
 ۶ - بی‌خوابی  
 ۷ - دلپیچه  
 ۸ - تندشدن ضربان قلب  
 ۹ - فشاردادن آرواره‌ها روی هم  
 ۱۰ - سردرد  
 ۱۱ - گرفتگی عضلات گردن  
 ۱۲ - هر نوع نشان دادن احساس تنفس و فشار
- ب. آیا برای اجتناب از قاطع بودن،  
 دست به انجام کارهای زیر می‌زنم؟  
 ۱ - پرخاشگری و طغیانهای خشونت‌آمیز  
 ۲ - طفره از کارها  
 ۳ - سرکوبی احساسات  
 ۴ - احساس افسردگی  
 ۵ - وانهادن برای ارضای دیگران
- يادداشت روزانه**
- داشتن چنین يادداشتی اهمیت دارد

تهیه يادداشت روزانه به شکل نمودار مشکل است، اما یکی از مهمترین کارهایی است که می‌توانیم برای خودمان انجام دهیم. این کار کمکمان می‌کند شرایط خاصی را که در آن مایل به اعمال قاطعیت هستیم، مشخص کنیم. پیشه‌های می‌کنیم حداقل یک هفته، چنین يادداشتی را تهیه کنید تا بتوانید الگوهای رفتاری خود را تحلیل کنید. آن وقت به آسانی می‌توانید در شرایطی که اعمال قاطعیت برایتان مشکل است، به تمرین پردازید.

کنید و آنها را به دام گناه گرفتار کنید. این کار مهمانی شام را خراب می‌کند و آنها هم اشیاق خود را از دست می‌دهند.»

نورا با رضایت پاسخ داد: «حق با شماست. آخر این هفته که دور هم جمع می‌شویم، موضوع را مطرح می‌کنم. آخر هفته‌ها، برای طرح چنین مسائلی مناسب‌تر هستند. می‌توانیم دسته‌جمعی برای تعطیلات فکری بکنیم.» و همین کار را هم کردن. نورا از اینکه دید افراد خانواده با کمال میل مسئولیتها را میان خودشان تقسیم کردن، حیرتزد شد. آن روز برای شام کریسمس برنامه‌ریزی کردن و قرار شد نورا دسر را تهیه کند و به خانه دخترش ببرد!

در موادی مانند وضعیت لیزا و نورا - و بسیاری موارد دیگر - احساسات منفی ما می‌تواند سر نخی باشد، تقاضایی از جانب وجودمان، برای دریافت توجه بیشتر. با بذل این توجه می‌فهمیم که چرا افسرده هستیم. وقتی به علت‌ها پی بردیم، می‌دانیم که چه می‌خواهیم، و آن‌گاه فکری به حالت می‌کنیم.

#### تهیه فهرست

چه زمانی عدم قاطعیت به خروج می‌دهم؟  
 تهیه این فهرست میانبری است برای درک علایم رفتاری که نیازمند اعمال قاطعیتند. آیا نسبت به وجود علایم زیر آگاهی دارم، و آیا این علایم به اضطراب مربوط می‌شوند؟

- ۱ - ساییدن دندانها به بکدیگر
- ۲ - جویدن ناخنها

سازش با شرایطی که دلخواه‌تان نیست.  
 راه حل چیز دیگری است. هیچ وقت به ذهن‌تان خطور نکرده است که وقتی مدام می‌گویید: (مسئولیت همیشه بر گردن من می‌افتد)، در حقیقت مسئولیت را پذیرفته‌اید؟ آیا فکر نمی‌کنید دلیل اینکه خانواده از شما انتظار دارد همه بار تعطیلات را به دوش بکشید، آن است که خود شما همیشه از خود انتظار انجام این کار را داشتاید و همیشه انجام داده‌اید؟»

«بله، گمان می‌کنم همین طور است.»  
 «پس برای تغییر اساسی این وضعیت، چه قاطعیتی به خروج داده‌اید؟»  
 نورا کمی فکر کرد.

«می‌توانم به سادگی از همه کمک بخواهم. با شناختی که از خانواده‌ام دارم، تنها بیان این موضوع فایده‌های خواهد داشت. باید برای هر کدام‌شان وظیفه‌ای تعیین کنم. به این ترتیب می‌توانم بعضی از مهمانیهای شام را به عهده دیگران بگذارم. لزومی ندارد که مهمانی همیشه در خانه‌ما برگزار شود.» با اشیاق بیشتری ادامه داد: «روز جشن شکرگزاری، همه در خانه مان جمع می‌شوند. می‌توانم وقت نهار موضوع را مطرح کنم.»

یکی دیگر از افراد گروه، به شدت مخالفت کرد. نورا دلیل مخالفت او را پرسید. «وقتش نامناسب است. اگر بتوانید پیش از تعطیلات - یعنی زمانی که سرحال و خوش‌خلق هستید - همه را دور هم جمع کنید و با آنها حرف بزنید، تأثیر بیشتری خواهد داشت. آن وقت، دیگر فکر نمی‌کنند که می‌خواهید سر شام نقش فدایی را بازی

وضعیت و تاریخ	اعلایم جسمانی، و الگوهای رفتاری	رفتار من	احساس من	علت انجام ندادن آن	آنچه دلم می‌خواست	انجام دهم
۲/۲۳ سه شنبه	علم بالای سرم ایستاده بود و می‌خواست سوال کند	سکوت کردم	بالاگه و نامیدی	سوالم را برسم	می‌ترسیدم مباداً احمق جلوه کنم	
۲/۲۵ شنبه	دوستان وقت شام از راه رسیدند	دعوتشان کردم شام را شدند و صدایم مرتفع شد	درمانده و خشکین و نگران بودم چون غذا به اندازه کافی نداشتم و میز غذا به هم ریخته بود.	دراحت و نامیدی	توضیح بدhem که دوست دارم امشب با شوهرم غذا بخورم و دلم می‌خواهد آنها یک شب دیگر بیایند	ترسیدم مباداً برنجند.
	شوهرم به محل کارم تللفن کرد و از من لبم را گاز می‌گرفت و با خواست شب را با هم به رستوران و سینما برزیم	با پیشنهادش موافقت کردم در حالی که امیدوار بودم بی‌میلی را در صدایم احساس کند.	دستنگ از اینکه نفهمید چقدر خسته هستم.	به او بگویم که دلم نمی‌خواهد شب را از برنجد و برنامه‌هایش به هم بخورد	به او بگویم که دلم نمی‌خواهد شب را از برنجد و برنامه‌هایش به هم بخورد	

# صبح بخیر خانم...

مایک برتون

ترجمه مریم گودرزی

با این روش می‌توانیم عملکرد مغز را به عنوان فعالیت جمیعی حوزه‌های مختلفی که در عین حال هریک وظیفه خاصی را انجام می‌دهند، مورد بررسی قرار دهیم. اگر بتوانیم وظایف خاصی هریک از این حوزه‌ها را کشف کنیم و نحوه تبادل اطلاعات میان این حوزه‌ها را دریابیم، موفق به درک عملکرد این پیچیده‌ترین اندام بدن، می‌شویم.

یکی از مفیدترین ابزار در این روش، اشتباهاتی است که افراد به هنگام شناسایی یکدیگر، مرتکب می‌شوند، چرا که دلایل عدم موفقیت یک سیستم، می‌تواند نشان‌دهنده نحوه کار آن باشد. آندرولانگ، استاد روانشناسی دانشگاه دورهام، در نیمة سالهای ۱۹۸۰، به همراه همکارانش، دست به کار جستجوی الگویی برای این خطاهای شد. وی از ۲۲ نفر خواست که ظرف هفت هفته از تمام اشتباهاتی که در شناسایی افراد مرتکب می‌شوند، یادداشت بردارند. نتیجه، الگوی جالبی را به دست داد. آنها معمولاً به سه شکل مرتکب خطای می‌شدند: یا اینکه شخصی را اصلاً نمی‌شناختند، یا شخصی به نظرشان آشنا می‌آمد اما نمی‌دانستند او را از کجا می‌شناسند، و یا اینکه شخصی را کاملاً می‌شناختند اما نامش را به خاطر نمی‌آورند. جالب است که هیچ کس گزارش نوع چهارمی ارائه نکرد، یعنی اینکه شخصی به نظرشان آشنا باید و نامش را به خاطر یاورند، اما بیش از این چیزی در بارهٔ او ندانند. به گفته یانگ، هرگز اتفاق نمی‌افتد که به خود بگوییم: «می‌دانم که او داستین هافمن است، ولی داستین هافمن کیست؟»

معمولًا حافظة ما، در ثبت چهره‌ها، بسیار دقیق عمل می‌کند. می‌تواند هزاران چهره را بدون کمترین اشکالی شناسایی کند. در مورد دوم، فرایند شناسایی صوری کامل است، اما مکانیزم مغزی، از یادآوری نام، طفه می‌رود.

هر دو ناقوی، کلیدها و علایم بالازشی را در اختیار روانشناسان قرار می‌دهد تا چگونگی کار مغز را در شناسایی چهره‌ها و اسامی تشخیص دهند.

طقی ۱۰ سال گذشته در این زمینه پیشرفت‌های مهمی انجام شده است، اما پیچیدگی مطلق سیستم عصبی انسان، کار را بسیار مشکل می‌کند. هرچند علم تشریح سیستم عصبی شواهد مفیدی ارائه می‌دهد، درک کامل فرایند تشخیص، با آزمایش خود مغز، چندان محتمل به نظر نمی‌رسد. یکی از علتهای اساسی آن است که در حال حاضر تکنولوژی آنقدر پیشرفت نکرده است که تحقیق دربارهٔ فعالیتهای همه سلولهای درگیر مغز، به هنگام مشاهده یک فرد، امکان‌پذیر باشد. حتی در صورت امکان‌پذیری، معلوم نیست که مسئله حل شود. اگر می‌توانستیم اثرات یک برنامه خاص را در همه اجزاء الکترونیکی ترکیب‌دهنده کامپیوتر پی بگیریم، آیا حقیقتاً طرز کار آن برنامه خاص را درک می‌کردیم؟

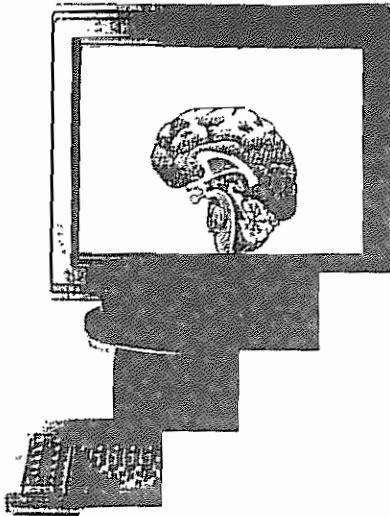
این مشکلات سبب شد روانشناسان به روش «فرایند اطلاعاتی» متول شوند. در این روش مغز را بر اساس عملی که انجام می‌دهد مورد مطالعه قرار می‌دهند، نه بر اساس شناسایی مراکز انجام‌دهنده فعالیتها.

چهره‌ای برایمان آشناست اما نام صاحب چهره را به خاطر نمی‌آوریم؟ شاید پاسخ در نحوه تفسیک و کلگذاری اطلاعات در مغز باشد.

در خیابان به زنی بر می‌خورید که یقین دارید او را می‌شناسید، اما به جا نمی‌آورید. توقف می‌کنید اما نمی‌دانید به او سلام کنید یا نه. آیا شخصاً او را می‌شناسید، آیا در فروشگاهی که معمولاً خرید می‌کنید، کار می‌کند، یا شاید او را در تلویزیون دیده‌اید؟ او به راه خود ادامه می‌دهد و شما شرمنده بر جا می‌مانید. شاید بعدها متوجه شوید همکاری بوده که به ندرت او را خارج از محل کار می‌بینید.

نمونه‌هایی از این قبیل بسیارند. به نمونه‌ای دیگر توجه کنید. پیش از برگزاری یک جلسه با مردمی صحبت می‌کنید، و او را دقیقاً می‌شناسید. همان کسی است که سال پیش او را در جلسه دیده‌اید، در نیوکاسل کار می‌کند، اتومبیل گلف دارد. علی‌رغم یادآوری همه اینها، مشکل اینجاست که نامش را به خاطر نمی‌آورید. ضمن اینکه تلاش می‌کنید، با پس‌وپیش کردن اسامی مختلف در ذهن‌تان، نامش را به خاطر بیاورید، امیدوارید در این بین مجبور نشود او را به کسی معرفی کنید.

تجربه‌های مشابه و گیج‌کننده بسیار است. اما ببینیم در عمل چگونه اتفاق می‌افتد. در مورد اول، به نظر می‌رسد مکانیزم مغز در شناسایی چهره فرد به طور کامل عمل نمی‌کند. این نوع انسداد ناحیه‌ای، به ندرت اتفاق می‌افتد، زیرا



از کلماتی که هم به عنوان اسم و هم به عنوان حرفه و یا مشخصات دیگر، به کار می‌روند، به این مقوله پرداختند. در آزمایشات مکرری، عکس تعدادی اشخاص بیگانه را به افراد نشان دادند و برای هر یک نام و حرفه‌ای را ذکر کردند. از افراد خواستند که مشخصات مذکور را به خاطر بسپارند. محققان از نامهایی استفاده کردند که جنبه توصیفی داشت و حرفه‌هم بود، مانند نانوا یا آشپز. بنابراین گاهی مثلاً کلمه نانوا اسم صاحب عکس بود و گاهی حرفه صاحب عکس دیگری. نتیجه جالب توجه بود. حتی هنگامی که نام و حرفه، هردو یک لغت بود، یادآوری نام بیشتر طول می‌کشد. به این ترتیب شناسایی شخصی به نام آقای نانوا زمان بیشتری می‌طلبید تا شناسایی شخص دیگری با حرفه نانوایی. شواهد حاصل از آزمایشات مکرری یک بار دیگر بر نظریه حفظ جداگانه اسامی در مغز، صحه می‌گذارد.

سبحث روانشناسی - عصبشناسی، شواهد نهایی را به دست می‌دهد. نزدیک به یک قرن است که دانشمندان دریافت‌های اشخاصی که به دلیل جراحت، تومور یا ضربه دچار ضایعات هستند در زمینهای خاصی نارسایی دارند. این امکان وجود دارد که برخی تواناییها را ضمن حفظ سایر تواناییها، از دست بدهنند. اخیراً برندافلود و همکارانش در دانشگاه لانکاستر بیماری را مورد آزمایش قرار دادند که در یادآوری اسامی اشخاص دچار مشکل بود. آقای اس. تی. مردی تحصیلکرده در سن ۶۰ سالگی دچار ضایعه تومور مغزی بود که با

ایشان در این تحقیق عکس یک چهره آشنا - اعم از سیاستمدار یا هنرمند - را به افراد نشان دادند و از آنها خواستند که نام یا حرفه صاحب عکس را شناسایی کنند. با اینکه پیش از انجام آزمایش کلیه عکسها را به افراد مورد آزمایش نشان داده و خاطرنشان کردند که چهره‌ها از میان این عکسها در نظر گرفته می‌شود، باز هم یادآوری اسامی بیش از مشاغل طول کشید.

در بررسیهای پیشتر، از افراد خواستند به جز حرفه، اطلاعات دیگری در باره صاحبان عکسها به خاطر بیاورند، باز هم نتیجه یکی بود. آنها باید در پاسخ مثبت به سوالهای مطروحه دکمه‌ای را که مقابلشان قرار داشت، فشار دهند. در جواب این سوالها که: «آیا این دو نفر هر دو امریکایی هستند؟» یا «آیا نام هر دوی اینها جان است؟»، مقایسه دو اسم، بیش از مقایسه دو ملیت، وقت گرفت. مطالعه در مورد زمان واکنش نشان می‌دهد که ما پیش از دستیابی به نام

افراد، اطلاعات دیگری را در باره آنها به خاطر می‌آوریم، این استنتاج تأیید دیگری است بر نظریه حفظ جداگانه اسامی در مغز. دادمه چنین تحقیقاتی محدود است، زیرا کنترل عوامل دیگری که بر زمان واکنش تأثیر می‌گذارد، مشکل است. به عنوان مثال، کلماتی را که معمولاً سریعتر بر زبان می‌آیند، پیش از کلماتی که به ندرت مورد استفاده قرار می‌گیرند، به خاطر می‌آوریم. همین امر در مقایسه نامهایی که دارای کلمات توصیفی‌اند، اشکال ایجاد می‌کند، نامهایی مانند: آهنگر، نیکمنش. کاترین مک وینی و همکارانش در دانشگاه لانکاستر، با استفاده

بر اساس نتایجی از این دست، یانگ و ویکی بروس، استاد روانشناسی دانشگاه ناتینگهام نوعی شناسایی چهره مبتنى بر رعایت سلسله مراتب را، پیشنهاد کردند. به اعتقاد آنها، سیستم به این ترتیب عمل می‌کند: اول چهره‌ای را می‌بینید و او را آشنا، یا نآشنا شناسایی می‌کنید. اگر او را بشناسید، به کلیه اطلاعاتی که در باره آن شخص دارید، دسترسی خواهید یافت: اطلاعاتی که با مفاهیمی خاص به او هوت می‌بخشنند. سرانجام، اگر بتوانید با موفقیت از دو مرحله اخیر بگذرید، وارد فرآیند به یادآوری نام او خواهید شد. این طرح ظاهرآ با خطاهایی که افراد مرتکب می‌شوند، مطابقت دارد، اما مفهوم حیرت‌آور دیگری هم دارد. ظاهراً مغز به دلایلی، اطلاعات مربوط به اسامی افراد را جدا از سایر اطلاعات مربوط به آنها، ذخیره می‌کند. چرا مغز اینطور نتیجه گرفته است که اطلاعات مختلف را جداگانه ذخیره کند؟

فرضیه «ذخیره جداگانه اسامی» به غیر از خطاهای مرتکب شده در تحقیقات از سوی منابع علمی دیگر نیز تأیید می‌شود. دانشمندان معمولاً شواهد خود را از میان بررسیهای انجام شده بر زمان واکنش، انتخاب می‌کنند. در این بررسیها، به افراد مختلف، عکسها را نشان می‌دهند و از آنها عکسها را شناسایی کنند، در این بین، محققین زمان واکنش آنها را اندازه‌گیری می‌کنند. یانگ و همکارانش، با تکنیک، نشان دادند که الگوی شناسایی بر اساس سلسله مراتب مورد عملکرد مغز قرار گرفته است.

● مطالعه در باره زمان واکنش  
نیشان می دهد که ما پیش از دستیابی به نام افراد، اطلاعات دیگری را در باره آنها به خاطر می آوریم.

می کنیم، یا به هر دلیل کسی را می شناسیم، مثلاً صدایش را تلفنی می شنیم، واحد آن شخص فعال می شود. این فعالیت نشان می دهد که شخص آشنا است، اما جزئیات دیگری را نشان نمی دهد. هرچه واحد فعالتر شود، اطمینان به آشنابودن شخص، ساده تر خواهد بود. مرحله دوم - بازشناسی اطلاعات پیشتر - به عهده گروه دوم واحدها است که هریک اطلاعات تازه ای را در مورد آن شخص، بیان می کند. به این ترتیب واحدهایی از قبیل «اهل انگلستان»، «متوفی»، و «ورزشکار» دست اندرکار می شوند. هرگاه یکی از این واحدها به حد معینی از فعالیت بررسد، اطلاعات مورد نظر شناسایی شده است.

اشکال کار در این جاست که واحد هر «شخص» به کل گروه اطلاعات متصل است. بنابراین واحد «شخصی» که نمایانگر آقای ایکس است، به واحدهای دیگری مانند «سیاستمدار»، «اهل ولز»، «همسر خانم ایگرگ» و از این قبیل، متصل است. این ارتباط باعث می شود اطلاعات محفوظ، در هر دو سو عمل کند. اگر واحد «شخص» آقای ایکس فعال شود، واحد «سیاستمدار» وغیره نیز فعال می شود، و بر عکس.

با استفاده از این سیستم، آزمایش های متعددی، به روشهای گوناگون انجام دادیم که در آن، این برنامه می توانست اسامی اشخاص را شناسایی کند. واضح بود که می بایست در ادامه این نظریه، گروه سومی از واحدها را به نشانه اسامی، به برنامه اضافه کنیم. اما ضرورت این کار در عمل ثابت نشد. اطلاعاتی راجع به افراد مختلف به کامپیوتر دادیم و اطمینان حاصل کردیم که برنامه در باره هریک از آنها محفوظاتی از قبیل حرفه، ملیت، نشانی منزل و نام، در اختیار دارد. فرض را بر این گرفتیم که افراد همانگونه که اسامی را به کار می بردند، به

کوششی بود برای درک چگونگی کار مغز برای انجام این کار، بر اساس نظریه های موجود در زمینه شناسایی چهره و روشهای مختلف مربوطه، به کامپیوتر برنامه دادیم. بسیاری از دانشمندان از این تکنیک استفاده می کنند. مثلاً هواشناسان، بر اساس گزارش های مربوط به شرایط جو و آب و هوای به کامپیوتر برنامه می دهند، و پیش بینی های خود را بر مبنای داده های گزارش انجام می دهند. با این روش توانستیم کامپیوتر اینجا معرفت در شرایط مختلف را پر رسانی کنیم.

نتیجه این آزمایشات، نحوه برخورد مغز با اسامی و سایر مشخصات اشخاص را تا حدودی نشان داد. البته اشکال سیستم این بود که پاسخهایش بر اساس معلومات ما درباره مراحل مختلف بازشناسی چهره بود و فرآیند حفظ جداگانه اسامی در آن دخالت نداشت.

برنامه را با استفاده از روشی به نام: «کنش و رسازی (فعال سازی) با اثر متقابل» نوشتیم. این روش را دو نفر امریکایی به نامهای جیمز مک کلیند و دیوید روملہارت، در سالهای ۱۹۸۰ ابداع کردند و به وسیله آن تحقیقاتی در مورد خواندن انجام دادند. برنامه ما از یک سری واحد های ساده تشکیل شده است، که هریک نمایانگر یکی از جنبه های مختلف سیستم شناسایی افراد در مغز هستند. واحدها بر حسب نقشی که بر عهده دارند، تقسیم بندی شده اند. آنها همچنین به ترتیب نمودار شدن کدهای اطلاعاتی به هنگام مشاهده یک چهره از درون با هم مرتبطند. در مرکز برنامه، گروهی از واحدها، به نامهای «منحنی های شناسایی شخص» و «واحدهای اطلاعات مفهومی» قرار دارند. غرض آن است که برای هر شخصی که می شناسیم یک منحنی شناسایی وجود داشته باشد. هنگامی که چهره ای را مشاهده

عمل جراحی آن را خارج کرده بودند. در مورد شناسایی اشخاص او را آزمایش کردند. وی هنگام مشاهده عکسهای اشخاص سرشناس یا نا آشنا، می توانست آنها را دقیقاً به دو گروه آشنا و نا آشنا تقسیم کند. همچنین می توانست در باره هریک از اشخاص آشنا اطلاعات قابل توجهی ارائه دهد. مثلاً این یکی نخست وزیر اسبق است، آن یکی هنریش فیلم های وسترن است وغیره. اما اسامی صاحبان عکسها را مطلقاً بخاطر نمی آورد. ظاهرآ حافظه آقای اس. تی، جایی میان مراحل یادآوری مشخصات و اسامی، دچار انسداد کامل شده بود. هرگز گزارش نشده است بیماری دچار ضایعه مغزی، اسامی اشخاص را به خاطر بیاورد، اما مشخصات دیگری یاد نمایند. بنابراین، شواهد موجود، یک بار دیگر سیستم سه مرحله ای شناسایی چهره بر اساس سلسله مراتب را که پیشتر یانگ و بروس ارائه کرده بودند، تأیید می کند.

یکی از جنبه های عجیب این مکانیزم فرضی آن است که تفکیک و ذخیره اطلاعات مربوط به اشخاص، در قسمتهای مجزا در مغز، باید اخیراً نمود کرده باشد. در اغلب تمدن های جهان نام فامیل اشخاص از حرفة آنها ناشی می شود. بنابراین آقای آهنگر یا آقای نجار یعنی کسی که اجداد پدری او در گذشته آهنگر یا نجار بودند. طی قرن حاضر بود که اروپاییان از انتخاب نام فامیل بر اساس شغل پدری دست کشیدند. با توجه به این تغییرات، مغز چگونه می تواند نجار به عنوان نام فامیل را از نجار به عنوان شغل تمیز داده و آنها را در محفظه های جداگانه بایگانی کند؟

طی سال گذشته، من و بروس یک سیستم کامپیوتری بر اساس فرآیند شناسایی چهره، برنامه ریزی کردیم. هدف از این کار، ساخت ماشینی برای شناسایی چهره ها نبود، بلکه

● کلماتی را که معمولاً سریعتر به زبان می‌آیند، پیش از کلماتی که به ندرت استفاده می‌شوند، به یاد خواهیم آورد.

خاطر می‌سپارند. به عنوان مثال: فرض کردیم مفترض ما نامهایی مانند «جان کنندی»، «جان لنون»، «جان اسمیت» و «جان» – اسم آخری آن چنان ارتباط نزدیکی با ما دارد که به خاطر سپردن نام فامیلش لزومی ندارد – را یک جا ذخیره می‌کند. بر آن شدیم که این اسمی را در گروه عمومی واحدهای اطلاعات جای دهیم، و بینید که نتیجه چه بود:

هنگامی که واحدهای «اشخاص» را به واحدهای «اطلاعات» ارتباط دادیم، متوجه شدیم ضمن آنکه بسیاری از جزئیات اطلاعات مربوط به افراد مختلف، با هم مشترک هستند، اسمی معمولاً منحصر به فرد هستند. به این ترتیب ممکن است سیاستمداران زیادی را بشناسیم که آمریکایی باشند و در قید حیات نباشند، اما فقط یک جان کنندی می‌شناسیم. این نتیجه‌گیری نشان می‌دهد واحدی که نشانگر خصوصیت «امeriکایی» است، به بسیاری از واحدهای «اشخاص» مرتبط است، در حالی که واحد نمایانگر «نام جان کنندی»، تنها به یک واحد مربوط است. هرگاه مثلاً با دیدن چهره یا شنیدن صدای کسی، واحد «شخص» را فعال کنیم، می‌توانیم ناظر عملکرد واحدهای «اطلاعات» باشیم. آنچه که روی می‌دهد عبارت است از اینکه واحد اطلاعاتی نمایانگر نام، همیشه کنلنتر و کمتر از واحدهای دیگر فعال می‌شود.

علت چیست؟ تصور کنید، آقای ایکس، به عنوان فردی آشنا شناسایی شده است، یعنی منحنی «شخص» او بسیار فعال شده است. در نتیجه، تمام واحدهای مربوط با این واحد، به کار می‌افتد. اکنون، بعضی از واحدهای اطلاعات، به عنوان نمونه «سیاستمدار» به واحدهای سایر «اشخاص» مثلاً گاندی، چرچیل، دوگل متصل شده‌اند. از آنجا که اطلاعات دوسویه عمل

وی، دشواری اسمی هنگام شناسایی نه به دلیل منحصر به فرد بودن، بلکه به دلیل بی معنی بودن آنهاست.

کوهن، برای آزمایش این نظریه، تعدادی اسم انتخاب کرد که برخی از آنها معنی داشتند، مثلاً معنی یک حرفه، مانند آقای آهنگر. برخی دیگر هم هیچ معنایی نداشتند مانند آقای دادا. آن‌گاه این اسمی را به اضافه نام مشاغلشان به افراد موردن تحقیق داد تا به خاطر بسپارند. یادآوری اشخاصی که نامشان معنی خاصی نداشت اما حرفه‌شان معنی دار بود، مثلاً آقای دادا که شغلش آهنگری است، مطابق معمول، دشوارتر بود. اما هنگامی که نام شخص معنی دار و نام حرفه‌اش بی معنی بود – مثلاً آقای آهنگر، شاغل به عنوان دادا – نام سریعتر از حرفه به خاطر می‌آمد. این نتایج، نظریه خانم کوهن را تأیید می‌کند. شاید یادآوری مطالب معنی دار، به طور کلی آسانتر است و إشکال ظاهری در یادآوری اسمی، تأثیر جانبه‌ی همین خاصیت است.

واقعیت هرچه که باشد، برنامه‌های کامپیوتری از نوعی که ما ساختیم، ابزار مفیدی هستند در جهت در درک وظایف پیچیده مفتر. آنها نه تنها مفاهیم فرضیات مختلف را برایمان روشن می‌کنند، بلکه عرصه‌های جدیدی را برای تحقیقات پیشرفت‌تر، می‌گشایند. در حال حاضر روش‌های مشابهی جهت شناخت جنبه‌های دیگری از ادراک بشر، مانند درک زبان، حافظه و تشخیص اشکال، به کار گرفته می‌شود. خطر در اینجاست که مبادا این فرآیندها، به دلیل ساده و آسان بودنشان، مورد غفلت قرار گیرند و از رده خارج شوند.

کوک پیانو و دستگاه الکترونیک

۶۶۸۲۷

تلفن

# اما چشمهاي من!

دستهایم را زیر چانه زدم. دلم شور می‌زد. مثل وقتی که می‌خواهد حادثه‌ای روی دهد یا مثل وقتی که کبوتری غریب لبه ایام می‌نشیند و تو نرمک در قدمهایت و پراشوب در طپش قلبت جلو می‌روی تا او را به چنگ آوری. به آن خیره شدم، نگاهش تمام ذهنم را پر کرده بود. نگاهش چیزی را فریاد می‌زد که قادر به درکش نبودم. آخر چه کسی عکس او را پاره کرده بود؟ چه کسی تکه‌های او را توی پیاده رو ریخته بود؟ چه کسی خواسته بود هر تکه او را باد به گوشها ببرد؟ چه کسی می‌توانست تکه‌های او را از دست باد برباید؟ یاد حرف مادرم افتادم. مادرم هر وقت می‌خواست نماز بخواند، هر عکسی را که جلویش بود برمی‌داشت. می‌گفت: «عکسها زنده‌اند». حرفش را قبول نداشتیم، اما نمی‌دانم چرا به دلم می‌نشست.

خیلی دلم می‌خواست ببینم این چشم با مردمک آبنوسی و موجهای خاکستریش در مجموعه کامل صورتش چه حسی را برمی‌انگیزد. برخاستم باید تکه‌های دیگر را پیدا می‌کردم و به هم می‌چسباندم. تو آینه قیافام مضمون بود، به مضمونی عکس‌های سیاه و سفیدی که در دستان با سر تراشیده و یقه سفید از ما گرفته بودند.

نمی‌دانم چرا وقتی می‌خواهم کاری را انجام دهم، دیگر به هیچ چیزی فکر نمی‌کنم. می‌روم طرف آن کار و بعضی وقتها هم مثل سگ پیشمان می‌شوم...

گیردی ستون نور چراغ قوه روی زمین می‌لغزید و انگار با پنجه‌هایش برگهای پاییزی را کنار می‌زد تا تکه‌های گمشده آن عکس را پیدا کند. گونه‌اش توی باعچه کنار پیاده رو افتاده بود. چشمهاش به دنبال لرزش ستون نور که همراه با لرزش دستم و طپش قلبم تندتر می‌شد، همه جا را می‌گشت. دهانش توی گل و لای افتاده بود، می‌خندید، نه نمی‌خندید. چرا هم می‌خندید و هم کنج لبه‌ایش تلخ و عبوس بود.

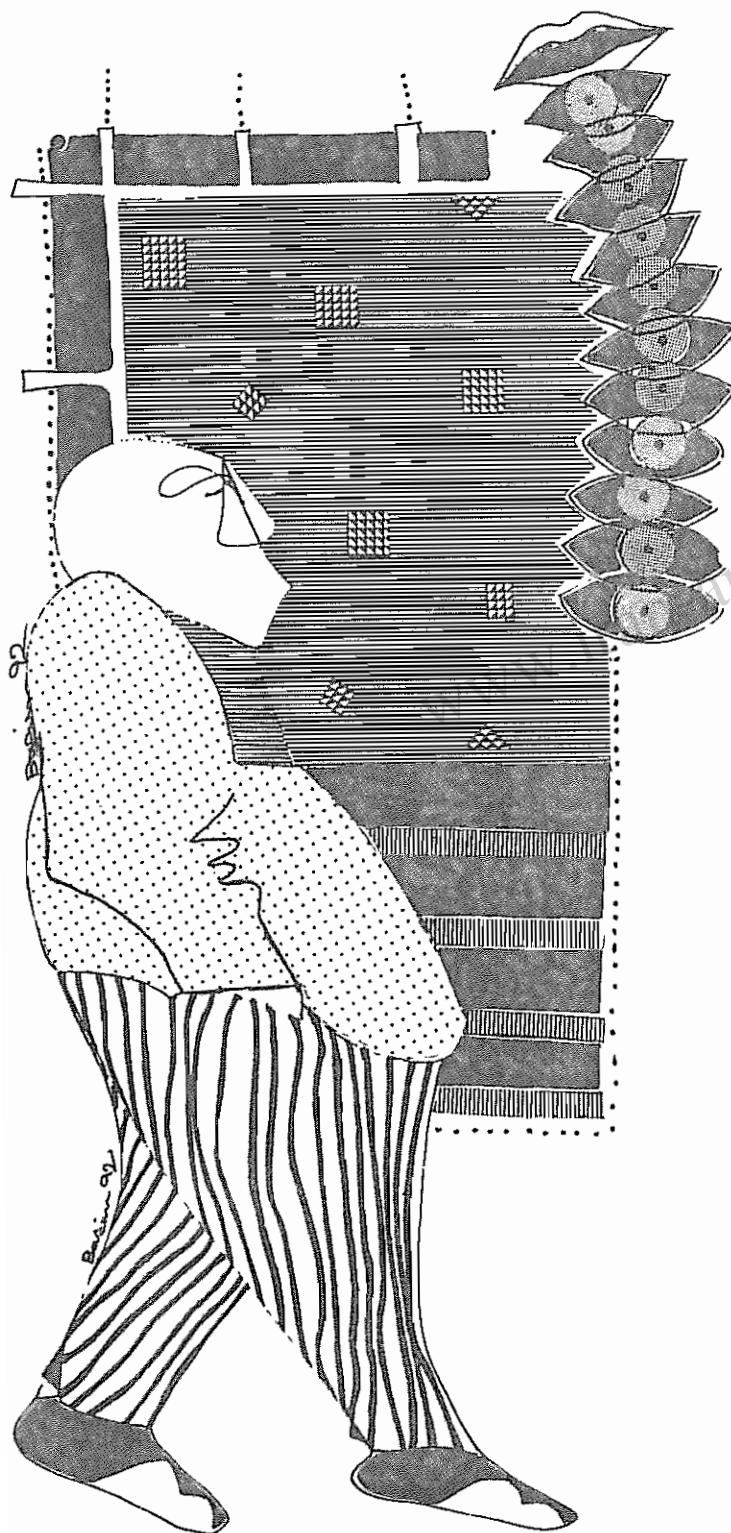
جلو و جلوتر، این هم بافته موهاش، گره خورده بود به ریشه‌های درخت کنار پیاده رو و این هم چانه‌اش، گرد بود و خوش ترکیب با یعنی اش کنار نرده‌های سبز زنگزده، افتاده بود. هوا سرد بود. پاها می‌لرزید. دستهایم شتاب زده به هر سو نور را می‌کشید. اما نه، تکه دیگری نبود.

کلید برق را زدم. باشتاب کنار میز آینه تکه‌ها را به یکدیگر چسباندم و گذاشتیم در حاشیه آینه و به آن خیره شدم. فقط جای یک چشمش خالی بود. صورتی باریک و کشیده با پیشانی ای که می‌درخشد و با نگاهی که هنوز از من می‌پرسید تو کی هستی؟ مثل کودکی که تازه از خواب پیدار شده باشد و تا چشمش به تو می‌افتد چون زبان ندارد، به تو می‌خندد و مشتهای کوچکش را به چشمهاش می‌مالد و با نگاهش می‌پرسد «تو کی هستی؟»

مجذوب و شیفته‌اش شده بودم. باید او را پیدا می‌کردم. باید! گرگ و میش بیرون زدم، حتماً چشم دیگر را نیز پیدا می‌کردم و آنوقت می‌نشستم، توی چشمهاش نگاه می‌کردم و به او می‌گفتم که من کی هستم!

مادرم از این اخلاق سگی ام خیلی عصبانی بود. خودش می‌گفت این خلاق سگی است. چون فقط سگها توی خرابهای می‌لایند. اما من هرگز به حرف کسی گوش نمی‌دهم، چون آدم لجیازی هست. نه از آن آدمهایی که با آدمهای دیگر لجیازی می‌کنند، نه! من فقط با خودم لجیازی می‌کنم. یکبار یک سنگ خیلی لجم را در آورد، آن را با نوک پا تا نزدیکی خانه آوردم و تنها رهایش کردم. درست است که من دوست دارم با خودم لجیازی کنم، اما آنطور هم نیست که خیلی بی‌عاطفه باشم. وقتی آدم خانه دلم برای تنها بی‌سنگ سوت، طاقت نیاوردم، برگشتم با هر مصیبتی بود آن را پیدا کردم و به جای اولش برگرداندم. ولی دلم اصلاً برای آدمها و چیزهای بدقلق نمی‌سوزد. یکدفعه خواستم نرده‌های دور پارک را بشمارم. وقتی شمارش به هزار می‌رسید، نرده‌ها را دو تا یکی می‌دیدم. گیج و منگ، اعداد و نرده‌های سبز زنگازده در ذهنم به یکدیگر می‌بیچندند و من فریاد می‌زدم: «از اول...». همانطور که گفتم خیلی لجیازم، یعنی با خودم لجیازی می‌کنم. اگر کارم به چیزهای بدقلق بیفتند دیگر بدتر، دوباره شمردم... شمردم. یک، دو، سه... نرده‌های سبز زنگ زده، سه... هزار و سه... نرده‌های سبز زنگ زده... چهار، چهار هزار و سه... چشمها می‌خواست دو تا یکی بینند. نرده‌ها را یکی یکی توی مشتم می‌گرفتم و رها می‌کردم: چهار هزار و سه... پنج هزار و سه... شش هزار و سه... نرده‌های سبز زنگزده! موفق شدم، نه در ریاضیات، درس ریاضیات را تک ماده کردم. و همیشه سر کوفت پدرم بود که می‌گفت تو خُلی... مادرم می‌گفت تو دیگر مرد شدی، مادرها بعضی وقتها به بچه‌هایشان چیزهایی می‌گویند که خودشان اصلاً به آنها اعتقادی ندارند. فقط می‌گویند تا شاید بچه‌هایشان توی رودریاستی قرار بگیرند. درست است که الان دیگر نمی‌توانم یک سنگ را با نوک پایم توی خیابان جلو ببرم؛ اما آنطور هم که مادرم می‌گوید عاقله نشده‌ام. وقتی دیدم عکس یک چشم توی پیاده رو افتاده است، خواستم مثل همه آدمها از کنار آن بی‌اعتنای بگذرم؛ اما من آدم لجیازی هستم و چون فقط با خودم لجیازی می‌کنم ایستادم و به عکس آن چشم که توی پیاده رو افتاده بود ژل زدم. چیزی توی نگاهش بود که مرا نگاه داشت. مثل احساس وقتی که کنار ساحل می‌ایستی و موجهای کف‌آلود آب تا نوک پایم توی خیابان را نگاه کردم. مطمئن بودم گونه‌هایم سرخ شده است. وقتی کسی مرا نمی‌پائید، خم شدم، آن را برداشتم و کف دستم گرفتم و مشتم را توی جیبم چاندم. یکباره احساس خاصی وجودم را پر کرد. احساس حرارت و گرسی از زیر پوست کف دستم تا نوک انگشتان پایم سرایت می‌کرد.

آن را در حاشیه برنجی آینه گذاشتیم و درست توی مردمک آن خیره شدم. مردمک آبنوسی با موجهای خاکستری. می‌خندید. نه... می‌خواست چیزی بگوید... نه... طوری نگاهم می‌کرد که انگار سوالی داشت. یک چشم جدا شده از یک عکس کارت پستالی چه سوالی می‌توانست از من داشته باشد. درست نمی‌دانم، ولی داشت. انگار که روی ماهی تابه‌ای داغ خوابیده بودم. از جایم پا شدم،



باورم نمی‌شد، کدام رفتگری به این زودی این خیابان را آب وجارو زده بود. مثل یک کایوس بود. یک توهمند که توی صبح خاکستری به سر آدم می‌زند. تبزدۀ به خانه برگشتم، روی تخت افadam. از سر شب تا صبح، این عکس تمام زندگیم را پر کرده بود. با خودم گفتم: «پیدایش می‌کنم، هر طور شده خودش را پیدا می‌کنم!»

عکس را گذاشتم روی پیشخوان و گفتم: «پدر این را دوباره بگیر و بزرگش کن!» خواست برش دارد که صدای زنگوله در عکاسی آمد. دست عکاس همانطور روی پیشخوان ماند. برگشتم در جهت نگاه عکاس نگاه کردم. خودش بود. همان که توی تکه‌های به هم چسبیده عکس بود. عکس را طوری برداشم و چناندم توی جیبم.

مگر می‌شد. باور کردنی نبود؛ اما خودش بود. حالا آمده بود جلو من ایستاده بود. اما به من نگاه نمی‌کرد، به عکاس خیره شده بود. دستهایش می‌لرزید. چهره‌ای رنگپریده و مضطرب بود. مثل کسی که تازه از بستر بیماری پا شده باشد؛ مثل کسی که از سر شب تا صبح از سردرد نخواهد باشد.

به چشمهاش خیره شدم. دنبال همان چیزی گشتم که در عکسش بود. اما چشمهاش سرد و بی‌احساس بود. فاقد آن لحظه‌ای بود که شب مرآ مஜذوب خودش کرده بود. مطمئن بودم هرگز آن نگاهی که توی عکس دیدم توی این چشمها نخواهم دید.

اطرافم از هر حسی نهی بود. مثل کایوس آن شبی که مرگ خودم را دیدم؛ فریاد می‌زدم، دستم را دراز می‌کردم، همه دور و برم بودند؛ اما کسی جوابم را نمی‌داد. صدایم را نمی‌شنید...

یاد حرف مادرم افadam که می‌گفت: «عکسها زنده‌اند!» یک بار دیگر به چشمهاش خیره شدم. انگار مردمکهای آبنوسیش بیخ زده بود و موجهای خاکستری چشمهاش فقط کلافگیش را نشان می‌داد. حالا دختر به پیشخوان تکیه داده بود و توی کیفش را می‌گشت، مثل کسی که یک بلیط اتوبوس را توی کیفش گم کند.

عکسی را از توی کیفش بیرون آورد. آن را روی پیشخوان گذاشت و با صدای لرزانی گفت: «پدر این عکس را دوباره بگیر و بزرگش کن!» عکس را روی پیشخوان دیدم. جای یک چشمش خالی بود و عکس، تکه‌هایی از یک عکس پاره شده بود که با وسوسات به هم چسبانده شده بود. زدم بیرون. مطمئن بودم آن عکس، عکس من نبود. چون مردمک چشمی که توی آن عکس بود، آبنوسی بود و موجهای خاکستری توی آن دوریده بود.

اما چشمهای من!...

من وقتی توی آینه موهایم را شانه می‌زنم، خجالت می‌کشم توی چشمهای خودم نگاه کنم. چون چشمهای من مضمک است به مضحکی عکسهایی که در دوره دبستان با سری تراشیده از ما گرفته‌اند.

ملاحظه سرزنش والدین می‌تواند آنها را از این کار بازدارد، اما در هشت سالگی سرزنش به تنهایی کافی نیست. در این سن، ضروری است کودک با پامدهای دروغ و موجبات سلب اعتماد دیگران آشنا شود. خردسالان کراحت دروغهای کوچک را به خوبی درک می‌کنند، اما تشخیص دروغ کوچک برایشان دشوار است. به زعم آنها همه اشتباهات دیگران دروغ نام دارد. همه سخنان نادرست، اعم از عمد یا غیرعمد، در نظر آنان دروغ است.

طی تحقیقاتی نشان داده شد که ۹۲ درصد کودکان پنج ساله حتی از گفتن دروغهای جزئی نیز خودداری می‌کنند، اما به تدریج که بزرگتر می‌شوند، از گفتن دروغهای ساده و کوچک ابایی ندارند، تا اینکه در هفت سالگی فقط ۲۸ درصد آنها اظهار می‌کنند که هرگز دروغ نگفته‌اند. افزاط در دروغگویی گاه نشانه آن است که کودک نیازمند کمک است. طبق آخرین تحقیقات، کودکانی که تحت درمانهای روانی قرار دارند، سه برابر بیش از کودکان سازگار، دروغ می‌گویند. تحقیقاتی که در سال ۱۹۷۰ انجام شد، نشان

مصلحتی، دروغهایی از سر لج، دروغهای تعاریقی، دروغهایی از ترس تبیه و بالاخره دروغهایی برای بزرگ جلوه‌دادن خود. البته راستگویی آنها نیز گاهی بی‌طبع نیست. مثلاً کودک از خواهرش شکایت می‌کند تا از مشاهده تبیه شدن او دلش خنک شود.

جای شگفتی است که کودکان صداقت را یاد می‌گیرند. اکمون معتقد است دروغ به طور قطع شمر؛ زندگی خانوادگی است. هر قدر هم در تربیت کودک دقیق باشید، باز هم دیر یا زود موقعیتی پیش خواهد آمد که او به شما دروغ بگوید و از آن بدتر، این است که هر چه بزرگتر می‌شود، دروغهای موثرتری می‌گوید و معمولاً برای فرار از مجازات دروغ، ناچار به دروغهای دیگری متولّ می‌شود. تحقیقات نشان می‌دهد که اولین دروغها با تردید بیشتری همراهند. باز اول از خود می‌پرسیم «دروغ بگویم یا نه؟» اما به مرور تردید از میان خواهد رفت.

ژان پیاژه، روانشناس معاصر در زمینه مسائل مربوط به رشد، معتقد است کودکان زیر هفت سال، خیال را از واقعیت تمیز نمی‌دهند. بنابراین نباید آنها را به دروغگویی متهم کرد. کودکان چهار ساله برای فرار از تنبیه به راحتی دروغ می‌گویند، هرچند

درستکاری و صداقت اصول بسیار ظرفی دارد. کودک تنها به کمک والدین می‌تواند این اصول را بیاموزد. بایسی پنج ساله، در جواب مادر که می‌پرسد چرا شلوارش را خیس کرده‌است، بالحن اعتراض آمیزی جواب می‌دهد: «خوردم زمین، شلوارم خیس شد.» پسر پنج ساله دیگری که پدر و مادرش در خانه نیستند، در جواب غریبه‌ای که از پشت در سراغ آنها را می‌گیرد، می‌گوید: «خوابیده‌اند. بعداً بیایید.» هر دو کودک دروغ گفته‌اند، اما نه به یک منظور.

بررسیهای اخیر در زمینه دروغهای کودکان، نشان می‌دهد که همه به یک قصد دروغ نمی‌گویند. بل اکمون در کتاب خود تحت عنوان «چرا کودکان دروغ می‌گویند؟» ضمن تشریح علل دروغگویی در کودکان تذکر می‌دهد که کودکان هم درست مانند بزرگسالان قادرند دروغهای متفاوتی بگویند از قبیل: دروغهای کوچک، دروغهای

# دروغهای کودکانه

نیتا دارتون

ترجمه فرخنده ابراهیمی

افساط در دروغگویی گاه نشانه نیاز کودک به کمک است.

کودکان زیر هفت سال، خیال را از واقعیت تمیز نمی‌دهند، بنابراین نباید آنها را به دروغگویی متهم کرد.

روز تعیین دهنده، توضیح نتایج ناراحت کننده‌ای که بعضی اشخاص در اثر اعمال خلاف خود، به دست می‌آورند.

میشل هریت، روانکاو، در این زمینه می‌نویسد: «اولین دروغ موفق، تابوی سلط ذهنی پدر و مادر را در ضمیر کودک، می‌شکند. او به تدریج احساس می‌کند که انکارش، مربوط به جهانی اختصاصی و به دور از دسترس دیگران و تنها متعلق به اوست. در ۱۰ سالگی، نیاز به استقلال در وجود کودک به اوج خود می‌رسد. در این سن با نابرابریهای اصولی آشنا می‌شود.

اگر کنجکاوی کودک در مسائل خصوصی پدر و مادر با جمله «به تو مربوط نیست». پاسخ داده شود، هنگام پرسش از کارهای خود او، نمی‌توان انتظار پاسخی صادقانه داشت. او به راحتی دروغ خواهد گفت تا از حریم خصوصی خود دفاع کند. از والدین موگداً خواسته شده است، حتی‌امکان از گفتن دروغهای کوچک نیز اجتناب کنند. رفتار و گفتار صادقانه بهترین الگوی آموزش صداقت است. ضمناً همان قدر که شمات و تنبیه کودک به دلیل کار خلاف و دروغگویی، مؤثر است، عفو او نیز ضرورت دارد. گاه تأثیر بخشش به مراتب پیشتر از تنبیه است.

تفکیک خیالپردازیها، و دروغهای عمده کودکان، تأکید دارد. داستان‌ای از تخيّل کودک سرچشمه می‌گیرد، حال آنکه قصدش از دروغپردازی، فریب دیگران است. خیال، تلاشی است برای هدایت اندیشه‌های ایمان به سوی تحقق. هنگامی که کودک می‌گوید دیشب با فرشته دندانش حرف زده، دروغ نمی‌گوید، خیال می‌کند. کویس معتقد است گاهی کودک سعی دارد مژه‌های میان تصورات خود و دنیای واقعی را بازشناسد، این بدان معنی نیست که اخلاقاً بخواهد کسی را بفریبد.

چگونه می‌توان راستگویی را به کودکان یاد داد؟

اکثر والدین تصویر می‌کنند تنبیه سخت مانع دروغگویی کودکان می‌شود. بر عکس، گاهی سبب افزایاد دروغگویی خواهد شد. شما با تنبیه کودک صداقتی را در او می‌پرورانید که نتیجه وحشت از مجازات است، نه ایمان به حقائیقت صداقت.

والدین می‌توانند به منظور آشنا کردن کودک با عواقب دروغگویی، داستانهایی مانند چوپان دروغگو را تعریف کنند و همچنان که بزرگتر می‌شود، نمونه‌ها را به برخی اخبار داریم.

داد یک سوم کودکانی که دروغگویی حرفاً بودند، کارشان به دارالتاذیب کشید. کودکان باهروش، برای تحقیق خواسته‌های خود، ماهرانه دروغ می‌گویند. طبق آزمون مک اسکال که طی دو دهه اخیر ابداع شده است، معلوم شد کودکانی که در سنچش میزان قدرت طلبی و نیز بدینیشان نسبت به جهان پیرامون، نمرات بالایی کسب کردند، برای رسیدن به اهداف خود بیش از دیگران دروغ می‌گویند. آنان به دلیل مهارت در دروغپردازی، حتی بیش از کودکان راستگوی والدین را تحت تأثیر قرار می‌دهند. والدین که به نوار ضبط شده آنها گوش کردند، آنان را به مراتب صادقتر از بقیه کودکان، ارزیابی کردند. بنابراین این احتمال مخاطره‌آمیز وجود دارد که یک دروغ کوچک در خردسالی بتواند در نوجوانی به انحرافاتی منجر شود که درهای زندان را به روی کودک باز کند. البته به اعتقاد اکمون، این نتیجه‌گیری را نمی‌توان تعیین داد و گفت که همه کودکان دروغگو کارشان به زندان می‌کشد، کما اینکه اکثر ما هنوز هم طعم تلخ دروغهای دوران کودکی خود را به ياد را بریت کویس، روانپژوه اطفال، بر اهمیت